

ENSEIGNEMENT GENERAL

Jeudi 17 février
13.00 à 13.45
Amphithéâtre

SCIENCE POUR TOUS

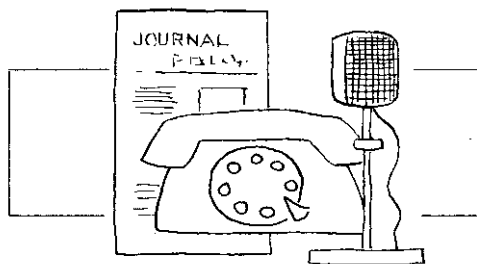
Programme :

1. Brèves nouvelles, brefs commentaires
2. La photographie directe d'un faisceau de protons dans l'air et les raisons de l'importance des techniques du vide au CERN.
3. Problème: comment mesurer la hauteur d'un immeuble à quelques centimètres près avec un altimètre dont la marge d'erreur est de + 10 mètres?
4. Deux exemples de la précision des résultats d'Apollo XV :
 - a) Topographie de la région d'alunissage;
 - b) Le rapport Aluminium/ Sicilium en certains points de la face cachée de la Lune.
5. Thème principal:

Pourquoi est-il si difficile de prévoir le temps?

par R. Garcia, Professeur de Météorologie à l'Université de Montevideo.

R. Carreras



cern information

SERVICE MILITAIRE

A tous les membres suisses du personnel

Pour éviter certaines perturbations dans l'organisation du travail entraînées par les absences pour service militaire des membres suisses du personnel, il est indispensable que chaque fonctionnaire suisse fasse connaître à l'avance à son Chef de Service ou à son Chef de Division, dès qu'il est en mesure de le savoir et sans attendre d'avoir reçu l'ordre de marche, la date probable à laquelle il sera appelé au service.

G. H. Hampton
Directeur,
Département de l'Administration

CARTES DE LEGITIMATION

There is still a delay of up to three months in the issue of new "Cartes de Légitimation", as a result of the procedures established by the Swiss authorities.

Members of the personnel who have applied for cards are kindly requested not to telephone the Personnel Records Office on this subject, as they cannot be given any more information that is mentioned above.

Personnel Division

CARTES DE LEGITIMATION

Il résulte, des nouvelles procédures établies par les Autorités suisses, un délai d'environ trois mois dans la distribution des nouvelles cartes de légitimation.

Aussi nous prions les membres du personnel qui ont demandé une carte, de ne pas téléphoner à ce sujet au Bureau des Dossiers du Personnel, aucune autre information que celle mentionnée ci-dessus ne pouvant leur être donnée.

Division du Personnel

AFFAIRES SOCIALES

Le mandat du Président du Comité des Affaires Sociales, le Dr. W. Hardt, a été renouvelé pour l'année 1972 par les deux Directeurs généraux. A cette occasion, nous vous rappelons la composition de ce Comité :

Président : W, Hardt / MPS

<u>Membres</u> :	<u>Titulaires</u> :	<u>Suppléants</u> :
Administration	M. Comte / SB M. Jaquet / DD F. Niemann / PE	N. Blackburne / PE (Lab. II) C. Bovet / SI S. Muratori / TC
Association du Personnel	D. Dekkers / MPS A. Kjelberg / NP A. Millich/ Lab. II	A. Looten / NP A. Malmusi / DI
<u>Secrétariat</u> exécutif :	G. Vanderhaeghe / PE T. Davies / PE	

Les membres de ce Comité peuvent être contactés individuellement au sujet de toute question ou suggestion d'intérêt général touchant au domaine social. Les questions personnelles doivent être soumises aux Services d'Affaires sociales (Service Social, Service du Logement).

2. M. T. Davies a récemment pris ses fonctions de Chef du Service social. Il succède à M. M. Blackwell, qui est retourné en Angleterre pour convenance personnelle.

TRANSPORT
MEYRIN-FERNEY

Le Bureau d'Information Sociale (BIS) de Meyrin nous demande de publier l'avis suivant :

Vous avez peut-être eu l'occasion de recevoir un imprimé concernant l'utilité d'un transport entre Meyrin et Ferney.

Dans le cas où vous seriez intéressé par l'établissement d'une liaison entre ces deux communes, ayez l'amabilité d'y prêter attention.

Si vous n'avez pas reçu ce questionnaire, vous pourrez remplir ce coupon-réponse et le retourner au PIO :

Nom _____ Habitant Meyrin ●
Ferney ●

Nombre de personnes de la famille
qui bénéficieraient de ce bus :

Prendriez-vous ce bus : - régulièrement ●
- irrégulièrement

IMPOT FRANÇAIS SUR LES
REVENUS DE 1970

L'impôt français sur les revenus de 1970 va être mis en recouvrement. Il n'est plus nécessaire d'envoyer les photocopies des avertissements reçus à M. Barthélémy, sauf si la mention "Impôt remboursable par le CERN" n'y figure pas.

Les détails concernant la procédure de remboursement seront communiqués en temps voulu par la Division des Finances.

D'autre part, il est rappelé que les photocopies des justificatifs de paiement sont à adresser au BUREAU DES SALAIRES/Division des Finances.

J. F. Barthélémy/Division du Personnel

STAFF INSURANCE SCHEME

Elections

Members of the Scheme who have received voting papers for the Management Board elections are reminded that to be considered as valid these should be completed and returned to the Administration of the Staff Insurance Scheme, in the envelope provided, by 16 February at midday.

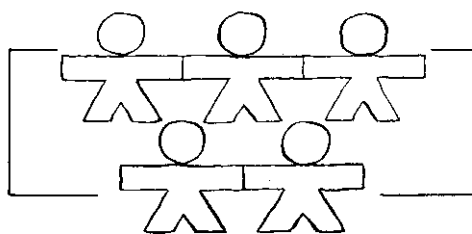
CAISSE D'ASSURANCES

Elections

U est rappelé aux membres de la Caisse qui ont reçu les bulletins de vote pour les élections au Comité de Gestion que pour que ceux-ci soient valables, ils doivent être complétés et retournés à l'Administration de la Caisse dans l'enveloppe fournie, au plus tard le 16 février 1972 à midi.

WAGONS - LITS // COOK

Notre offre de la semaine :
Croisières d'une semaine à Pâques en Méditerranée.
Dès Fr.S. 530,--



association du personnel

MUTUAL AID FUND

CANDIDATES FOR ELECTION TO THE COMMITTEE OF THE MUTUAL AID FUND

In accordance with Article 5 of the Regulations of the Mutual Aid Fund, four members of the 1971-1972 Committee are retiring.

Those interested in the work of the Mutual Aid Fund are invited to offer themselves as candidates for election to the Committee before 15th February, 1972. They may send their names to the Secretary of the Committee, Mr. C. RENAUDOT/MPS, 'phone 2608, or contact one of the members below, who will supply any further information required :

Messrs. BAARLI	'phone 2151	DOZIO	'phone 2075
BELL	2660	NICHOLS	2651
BRUNET	2906	PERRET	3139
DELTENRE	2251	TRIBOLET	4213

REVISION DES STATUT ET REGLEMENTS

Vous avez lu dans le Proton No 99 de janvier, une suggestion pour la réduction du nombre de jours de travail : 4-^h jours ou 4 et 5 jours alternativement.

Faites connaître votre opinion en retournant au Secrétariat de l'Association du Personnel le coupon ci-dessous.



NOM : PRENOMS * DIV.

Je suis pour la semaine de * :

5 jours - 4 jours - 4 et 5 jours alternativement

* Biffez la mention inutile

REVISION OF THE STAFF RULES
AND REGULATIONS

In the January issue of the Proton (No 99) you will have read of a proposal to reduce the number of working days to 4 days per week or alternatively 4 and 5 days per week.

Please let us know which system you would prefer by completing the slip below and returning it to the Secretariat of the Staff Association



NAME : FIRST NAMES : DIV.

I am in favour of a working week of : (*)

5 days - 4 days - 4 and 5 days alternatively

(*) Please strike out where not applicable.